

Acerca PGPx922

El PGPx922 es un detector de rotura de cristal acústico bidireccional inalámbrico PowerG diseñado para detectar la rotura de cristales en marcos montados en una pared exterior. El dispositivo se monta en la pared o el cielorraso y es apto para la mayoría de tipos de cristales de ventanas o puertas, incluidos los siguientes: plano, templado, con tela metálica integrada, laminado, revestido y sellado aislado.

El dispositivo presenta las siguientes características:

- Autenticación de dos factores
- Informe de batería
- Bloqueo del concesionario
- El dispositivo está completamente calibrado
- Suministra informes de los niveles de temperatura y luz a los paneles de control de PowerG que admiten esa función
- La alarma y el resto de datos se derivan al panel de control
- Protección antimanipulación
- A intervalos regulares, se transmite automáticamente un mensaje de supervisión periódico al panel de control
- Un LED bicolor se enciende cada vez que se informan eventos
- Actualización remota del firmware

Instrucciones de instalación

⚠ ATENCIÓN: La instalación de este equipo debe estar exclusivamente a cargo de personal especializado. Coloque este dispositivo solo en ubicaciones interiores sin presencia de riesgos.

➤ Importante: Compruebe semanalmente el dispositivo y todo el sistema de alarma para asegurarse de un rendimiento correcto.

📘 Nota:

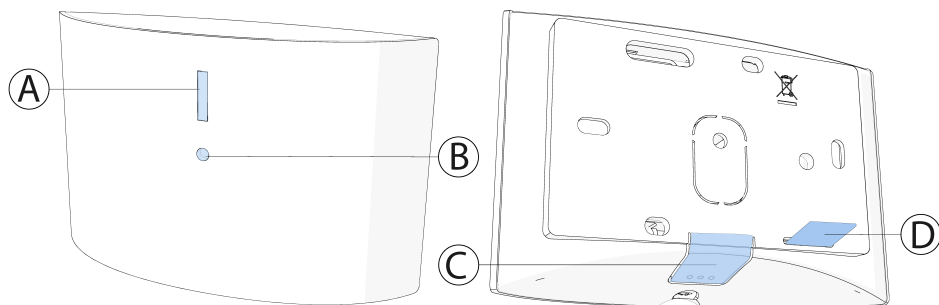
Para cumplir los requisitos de conformidad con las normas de exposición de FCC e ISED Canadá RF, sitúe el dispositivo a una distancia de al menos 20 cm de las personas durante el funcionamiento normal.

No coloque juntas las antenas empleadas para este producto ni las use junto con ninguna otra antena o transmisor.

Instale el dispositivo PGP9922 de acuerdo con la norma para la instalación y la clasificación de los sistemas de alarma antirrobo residenciales, UL 1641 y ULC-S302.



Figura 1: PGPx922



Llamada	Descripción
A	LED
B	Micrófono
C	Instantáneas
D	Pestaña de apertura de la batería

Para obtener más información, consulte el apartado [Acerca PGPx922](#).

Optimización de la detección y eliminación de falsas alarmas

PGPx922 detecta cristales rotos. Como todos los sensores de rotura de cristales, es posible que el detector no detecte siempre las grietas del cristal o proyectiles que lo atraviesen o rompan. Los sensores de rotura de cristal siempre debe estar respaldados por protección interior.

Para lograr una detección óptima, no lo instale en:

- Recintos con cortinas forradas, aislantes o insonorizantes.
- Recintos con persianas de madera cerradas en el interior.

Para lograr una inmunidad óptima a falsas alarmas:

- Las falsas alarmas son más probables en instalaciones con ciclos de 24 horas, en esclusas de cristal y en zonas de vestíbulos acristaladas. De igual manera, cuando se montan sobre lavaplatos, garajes residenciales y living rooms acústicos pequeños, se pueden generar falsas alarmas. En los recintos donde se pueden reflejar múltiples sonidos e incluso duplicar el patrón de frecuencia de rotura de cristales, utilice detectores de impactos PowerG.
- Evite las aplicaciones con ciclos de 24 horas. El PGPx922 se recomienda para bucles perimetrales y está diseñado para funcionar en un área ocupada. En las aplicaciones de ciclo de 24 horas, en las que el dispositivo se mantiene activado día y noche, es posible que la tecnología de prevención de falsas alarmas quede exigida al máximo. Algunos sonidos pueden duplicar el patrón de rotura de cristales que detecta el sensor acústico. Instale el PGPx922 en un bucle perimetral que se arma siempre que los contactos de puerta y ventana estén armados.
- No lo utilice en lugares con ruido blanco, como los de compresores de aire. Una ráfaga de aire comprimido puede provocar una falsa alarma.
- Evite los recintos de menos de 3 x 3 m (10 x 10 ft) y las salas con varias fuentes de ruido, como las cocinas pequeñas, zonas ruidosas de cabinas de cristal, garajes y baños pequeños.
- No lo instale en recintos húmedos. El PGPx922 no está sellado herméticamente. El exceso de humedad en la tarjeta electrónica puede provocar cortocircuito y falsas alarmas.
- Instálelo en salas con ruido moderado. La inmunidad a falsas alarmas se consigue mejor en salas con solo ruido moderado. Para la protección de 24 horas de zonas ocupadas, utilice los detectores de impacto PowerG.
- El dispositivo debe situarse a una distancia de al menos 1,2 m (4 ft) de fuentes de ruido (televisores, altavoces, lavaplatos, puertas y similares). El dispositivo siempre debe estar en la línea de visión directa de todas las ventanas protegidas. No puede detectar sistemáticamente la rotura de cristales en torno a las esquinas o en otras habitaciones. No es necesaria la orientación delantera o trasera, de arriba o abajo.

Zonas que se deben evitar:

- Exclusas de cristal y zonas de vestíbulos acristaladas
- Cocinas ruidosas
- Cocheras residenciales
- Habitaciones de servicios
- Huecos de escalera
- Baños pequeños
- Recintos húmedos

Para la protección ante rotura de cristales en esas aplicaciones, utilice sensores de impacto en las ventanas o marcos de ventana.

- ① **Nota:** El dispositivo PGP9922 se debe instalar de acuerdo con la norma para la instalación y la clasificación de los sistemas de alarma antirrobo y antihurto, UL 681

Consideraciones sobre el recorrido del sonido

El sensor acústico del PGPx922 es omnidireccional y proporciona una cobertura total. La cobertura se mide desde el sensor hasta el punto del cristal más alejado del sensor. El sensor se puede montar tan cerca del sensor como a 1,5 m (5 ft).

Dado que el sonido del cristal al romperse se desplaza direccionalmente fuera de la ventana rota, la mejor ubicación para montar el sensor es en la pared opuesta si el cristal protegido está dentro del alcance y de la línea de visión del sensor. Si se monta en la pared opuesta, el detector debe colocarse al menos a 1,8 m (6 ft) del piso, pero no a menos de 30 cm (12 in) del cielorraso. El cielorraso también es una buena ubicación para el sensor. Un sensor montado en el cielorraso ofrecerá una mejor detección si se sitúa dentro de la sala a una distancia de 2 a 4 m (6 a 12 ft) respecto al cristal protegido. Se permite el montaje en esquina o en la pared contigua (lateral), pero es necesario tener en cuenta el alcance frente a las limitaciones de ángulo.

Evite las obstrucciones entre el detector y el cristal protegido. Las cortinas, las persianas y los materiales que absorben el sonido en la sala protegida pueden reducir el alcance efectivo.

El montaje en la misma pared que el cristal protegido es menos eficaz y no se recomienda. La detección óptima depende, parcialmente, del reflejo del sonido en la pared opuesta.

Registro del dispositivo

1. Consulte en el manual de instalación del panel de control compatible o de la combinación de receptores el conjunto completo de instrucciones de inscripción y procedimientos de prueba.
2. En el menú **Instalación**, seleccione > **Sensores de seguridad** > **de dispositivos Sensor de aprendizaje automático** para agregar un nuevo dispositivo.
3. Retire la pestaña de apertura de la batería para encender el dispositivo e iniciar el proceso de inscripción automática. Si la pestaña de apertura de la batería no está disponible o si el dispositivo no se inscribe automáticamente, extraiga y vuelva a introducir las baterías. También puede presionar la tecla de inscripción hasta que se encienda el LED amarillo.
4. Si se solicita, introduzca el código PIN impreso en la etiqueta del dispositivo.
5. Para inscribir el dispositivo manualmente:
 - a. Escanee el código QR de la caja del dispositivo, con la cámara IQ4 si está disponible, o consulte el paso b.
 - b. Introduzca manualmente la ID del dispositivo, impreso en la etiqueta del producto, con el formato 162-XXXX.

El PGPx922 está registrado con el ID de dispositivo 162-XXXX. En el modo de reserva, se registra como PGx922 con el ID de dispositivo 161-XXXX.

ⓘ Nota: Si el dispositivo ha estado encendido durante más de 48 horas, el sistema lo identificará solo después de que se reinicie el dispositivo.

6. Seleccione la zona que desee.
7. Configure los parámetros del dispositivo que se requieran.
8. Monte y pruebe el dispositivo. Consulte en [Prueba diagnóstica local](#) la información sobre la prueba del dispositivo.

Configuración de parámetros del dispositivo

1. Acceda al menú **DEVICE SETTINGS** (ajustes del dispositivo) y seleccione la configuración necesaria en la tabla siguiente:

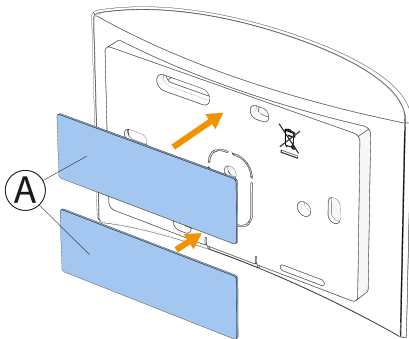
Tabla 1: Opciones de configuración

Opción	Acción
LED de activación	Define si se activará el LED de alarma. Ajustes opcionales: Activar (predeterminado) y Desactivar .

Montaje del dispositivo con cinta adhesiva

1. Retire el revestimiento de las dos tiras de cinta adhesiva de doble cara y fije la cinta a la parte posterior del dispositivo. Vea la figura siguiente.

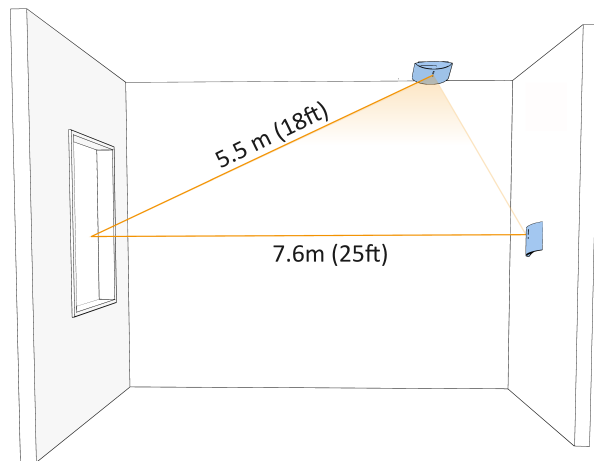
Figura 2: Colocación de la cinta adhesiva de doble cara en el dispositivo



Llamada	Descripción
A	Cinta adhesiva de doble cara

2. Coloque el dispositivo en la superficie que desee.

Figura 3: Cobertura del alcance típico

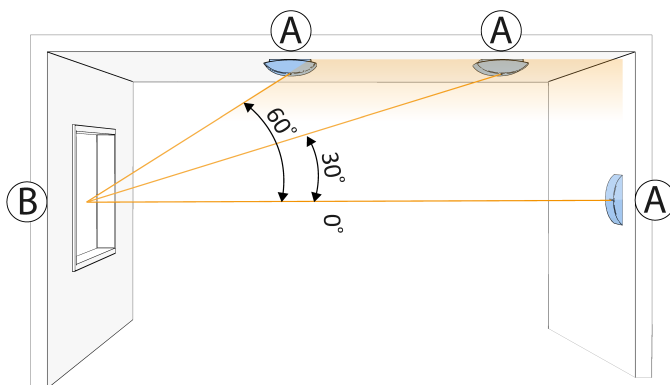


ⓘ **Nota:** Nota: Para productos homologados por UL / ULC, el rango máximo verificado es de 6 m (20 pies) utilizando un tamaño de vidrio de 30 x 60 cm.

Cuando se monta en paredes opuestas, contiguas o en el cielorraso, el alcance es de 7,6 m (25 ft) con cristal plano, templado, con tela metálica integrada, laminado, revestido y sellado aislado. El alcance de la cobertura también depende del ángulo entre el detector y el cristal. Con un ángulo mayor, se reduce el alcance máximo. Consulte los detalles en la tabla y la figura siguientes.

Ángulo	0°	30°	45°	60°	75°	90°
Alcance máximo	7.6 m (25 ft)	7 m (23 ft)	5.5 m (18 ft)	4 m (13ft)	2.5 m (8 ft)	0 m (0 ft)

Figura 4: Ángulo entre dispositivo y ventana

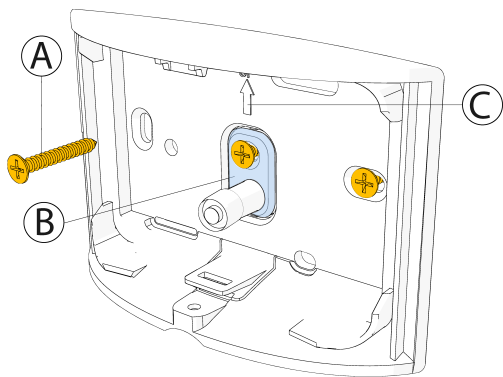


Llamada	Descripción
A	DISPOSITIVO
B	Ventana

Montaje del dispositivo mediante tornillos

1. Para abrir la tapa del dispositivo, presione el cierre y separe la tapa y la base.
2. Atornille la base del dispositivo a la pared. Compruebe que el dispositivo esté correctamente orientado, utilizando la flecha como guía.
 - ⓘ **Nota:** Asegúrese de fijar el segmento de rotura a la pared. Si el dispositivo se arranca de la pared por la fuerza, ese segmento se romperá separándose de la base y provocará que se abra el interruptor antimanipulación.
 - ⓘ **Nota:** Se requiere la protección antimanipulación en las instalaciones antirrobo comerciales conformes con UL.

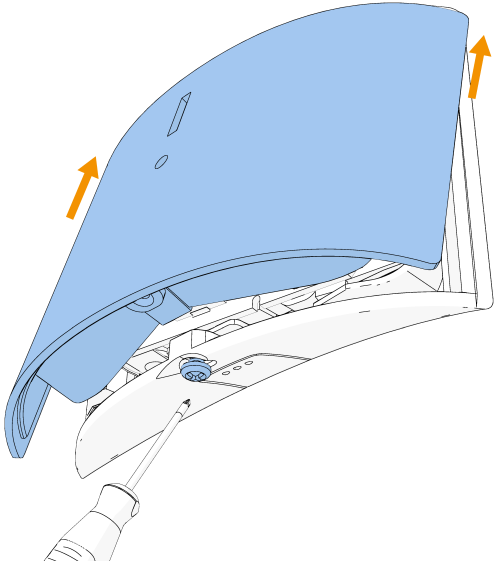
Figura 5: Instalación del dispositivo con tornillo



Llamada	Descripción
A	Base atornillable del dispositivo
B	Segmento de rotura
C	Flecha arriba

3. Sujete la tapa en la base del dispositivo y apriete el tornillo de la tapa. Vea la figura siguiente.

Figura 6: Cierre de la tapa del dispositivo



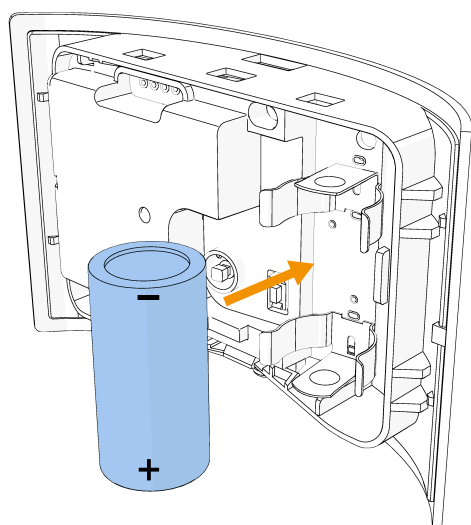
Sustitución de la batería

Antes de empezar:

⚠ ATENCIÓN: Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por otra del tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas según las instrucciones del fabricante y de acuerdo con los reglamentos y leyes locales.

1. Retire la tapa del dispositivo.
2. Retire la batería.
3. Introduzca la batería en sus sujeciones teniendo en cuenta su polaridad.

Figura 7: Extracción e inserción de la batería



4. Presione la batería hacia abajo hasta que encaje en su posición.
5. Cierre la tapa y apriete el tornillo de la misma. Consulte [Figura 6](#).

Prueba diagnóstica local

Tras el encendido o el cierre de la tapa, el dispositivo entra en el modo de prueba durante 15 minutos. Para activar manualmente el modo de prueba en el dispositivo, consulte la guía de instalador del panel de control.

1. Antes de iniciar la prueba, retire de la base la tapa del dispositivo.
2. Cierre la tapa para devolver al interruptor antimanipulación a su posición normal.
3. Al cabo de 10 segundos, el LED parpadea tres veces.

La tabla siguiente muestra la indicación recibida de la potencia de la señal.

Tabla 2: Indicación de intensidad de señal

Respuesta del LED	Recepción
El LED verde parpadea	Fuerte
El LED amarillo parpadea	Buena

Tabla 2: Indicación de intensidad de señal

Respuesta del LED	Recepción
El LED rojo parpadea	Baja
No parpadea	Ninguna comunicación

- **Importante:** Debe asegurarse una recepción confiable. Por lo tanto, una potencia de señal baja no es aceptable. Si recibe una señal débil del dispositivo, cámbielo de sitio y repita la prueba hasta que reciba una intensidad de señal potente.
- ⓘ **Nota:** Se recomienda contar con una intensidad de señal potente; debe verificar dicha intensidad mediante la prueba diagnóstica del panel de control. Para ver instrucciones detalladas sobre la prueba diagnóstica, consulte la guía de instalador del panel de control.
- ⓘ **Nota:** Si la opción de autocomprobación del micrófono está activada, el micrófono ejecuta una prueba periódicamente. Durante la prueba periódica se emite un pitido de la manera siguiente:

 - Tras el encendido o el cierre del interruptor antimanipulación, 5 pitidos consecutivos
 - Durante el funcionamiento normal, uno por hora
 - Si la autocomprobación falla, uno cada 10 minutos

Prueba del sensor de rotura de cristales

El PGPx922 detecta cuando se rompe un marco de vidrio montado en una pared exterior. Es posible que la prueba del sensor con cristales sin marco, botellas rotas, etc., no lo active. Las falsas alarmas, como la de un cristal que se rompe en mitad de una habitación, no activa el sensor.

A. Prueba básica

Pruebe la respuesta de baja frecuencia (FLEX) del dispositivo golpeando el cristal protegido con un objeto acolchado. El LED verde se enciende durante 2 segundos. Si es necesario, repita la prueba.

B. Prueba extendida de simulación de rotura de vidrio (opcional)

Esta prueba opcional activa el dispositivo con flex y sonidos que simulan el ruido de cristales de una ventana al romperse. Tenga cuidado de no romper el cristal durante la prueba.

Para realizar la prueba, lleve a cabo estos pasos:

1. Sitúe el dispositivo en Test Mode (modo de prueba). Para ingresar al modo de prueba, encienda o cierre la cubierta.
2. Genere una señal flex y simule el sonido de rotura de un cristal mediante uno de los métodos siguientes:
 - Simulador en modo manual. Sostenga el simulador cerca del cristal protegido. Golpee el cristal e inicie de inmediato el simulador de manera manual para crear el sonido de cristal al romperse. Ejemplos de esos simuladores son AFT-100 o 5709C.
 - Simulador con activación automática. Sostenga el simulador cerca del cristal protegido. Golpee el cristal, el simulador genera automáticamente el ruido de cristal al romperse. Ejemplos de simuladores automáticos que utilizan señales flex son FG-700/ FG-701 o GT-2.
 - Golpee el cristal y de inmediato dé palmadas fuertes tres veces. Ese método es el más adecuado en habitaciones relativamente pequeñas con una distancia máxima de 5 o 6 m (16 o 20 ft).

ⓘ **Nota:**

Las instrucciones de algunos simuladores indican que se sitúe el detector de rotura de cristales en el modo de prueba haciendo sonar una señal especial. El dispositivo PGPx922 tiene un modo de prueba incorporado, por lo que no es necesario utilizar ese interruptor.

Use un panel de cristal de al menos 0,5 x 0,5 m (1,5 x 1,5 ft) para asegurar el éxito de la prueba del simulador.

Dirija siempre el simulador al detector que esté probando.

3. El dispositivo activa la alarma y el LED rojo se enciende durante 2 segundos.

4. Si es necesario, repita la prueba.

► **Importante:**

La acústica de la habitación puede extender artificialmente el rango del sensor de rotura de cristal. El rango especificado del PGPx922 se ha establecido para las condiciones más desfavorables. Si bien es posible que el sensor funcione a un alcance adicional, puede dejar de percibir una rotura de salida mínima, o la acústica de la sala puede cambiar en el futuro y recuperarse así la cobertura normal del sensor de 6 m (20 ft).

No exceda el rango nominal del sensor, sin importar lo que indique el probador.

Indicaciones y eventos LED

Tabla 3: Indicaciones y eventos LED

Respuesta de LED	Descripción
El LED rojo parpadea	Estabilización (calentamiento de 8 s)
LED rojo encendido 0,2 s	Abrir/cerrar interruptor contra manipulación
Indicador LED rojo ENCENDIDO durante 2 segundos.	Alarma de rotura de cristal
LED verde encendido 2 s	Detección de baja frecuencia – modo de prueba
Los LED verde y rojo parpadean de manera alternativa (0,2 s verde, 0,2 s rojo, 0,4 s apagados)	Error de autocomprobación – modo de prueba
Los LED verde y rojo parpadean lentamente de manera alternativa (0,2 segundos la Verde, 0,2 segundos la Roja, 30 segundos APAGADA)	Falla de autopruueba - modo normal

Especificaciones

Banda de frecuencia	912 a 919 MHz
Modulación	GFSK
Protocolo de comunicación	PowerG
Tipo de batería	Litio de 3 V CR123A GP, Duracell, o Panasonic solamente
Duración de la batería	5 años con uso típico a temperatura ambiente 25 °C (77 °F) ① Nota: Sin evaluación de UL/ULC.
Umbral de batería baja	2.6 V
Voltaje operativo nominal	3 V
Temperatura de funcionamiento	De -10 °C (14 °F) a 55 °C (131 °F) en interior ① Nota: UL/ULC solo evaluó de 0 °C a 49 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 °C (-4 °F) a 60 °C (140 °F)
Humedad relativa	Hasta el 95% sin condensación
Medidas (L x An x F)	107.5 x 69 x 30 mm (4.2 x 2.7 x 1.2 in.)
Peso (batería incluida)	105 g (3.7 oz)
Color	Blanco

Alcance de detección máximo	7,6 m (25 ft) si el tamaño del cristal es como mínimo de 40 x 40 cm (15 ¾ in x 15 ¾ in), 6 m (20 ft) si el tamaño del cristal es de 30 x 30 cm (12 in x 12 in) a 40 x 40 cm (15 ¾ in x 15 ¾ in) El alcance máximo verificado por UL/ULC es de 6 m (20 ft)
Tipo de cristal	Probado por UL en: placa, templado, cableado, laminado, cubierto y sellado aislado
Tamaño mínimo del cristal	Probado por UL en: 30 x 30 cm (12" x 12")
Espesor del cristal	Pruebas de UL en: <ul style="list-style-type: none"> • Placa: 3,2 a 6,4 mm (1/8" a 1/4") • Templado: 3,2 a 6,4 mm (1/8" a 1/4") • Cableado: 6,4 mm (1/4 pulg.) • Recubierto: 3,2 a 6,4 mm (1/8" a 1/4") • Laminado: 6,4 mm (1/4 pulg.) • Aislamiento sellado: 3,2 a 6,4 mm (1/8" a 1/4") Nota: los tipos de vidrio laminado y aislante sellado son protegidos solo si ambas placas de la unidad están rotas.
Tamaño de sala	No mayor de 12 x 12 m (40 x 40 ft) No menor de 3 x 3 m (10 x 10 ft)
Mín. Distancia desde el vidrio	1.5 m (5 ft)

Cumplimiento de normas

El PGPx922 cumple con los siguientes estándares:

<p>PGP9922</p>	<p>FCC (912 a 919 MHz): 47CFR parte 15.247 ISED Canadá (912 a 919 MHz): RSS-247 UL/ULC: UL 634, ULC/ORD-C634</p>
-----------------------	---

Declaración de conformidad con FCC e ISED

Este dispositivo cumple con la Sección 15 del Reglamento de la FCC y con los estándares RSS de exención de licencia de ISED Canadá. La operación está sujeta a dos condiciones:

(1) Este dispositivo no debe causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir o que pueda provocar un funcionamiento imprevisto.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Para cumplir la sección 1.1310 de FCC referente a la exposición humana a campos electromagnéticos de radiofrecuencia y los requisitos de ISED Canadá, siga estas instrucciones:

Durante el funcionamiento del equipo debe mantener una distancia de al menos 20 cm entre el equipo y las personas.

Le dispositif doit être placé à une distance d'au moins 20 cm à partir de toutes les personnes au cours de son fonctionnement normal. Les antennes utilisées pour ce produit ne doivent pas être situés ou exploités conjointement avec une autre antenne ou transmetteur.

❶ **Nota:** Este equipo ha sido probado y se estableció que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, conforme a la sección 15 de las Reglas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. El uso de este equipo puede generar e irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo genera una interferencia dañina a la recepción de radio y televisión, lo que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia llevando a cabo una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar y colocar la antena receptora.
- - Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que el receptor está conectado.
- Para obtener ayuda, consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV.

Este aparato digital de clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

⚠ **ADVERTENCIA:** Los cambios o modificaciones de este equipo que no estén expresamente autorizados por la parte responsable del cumplimiento de las normas (DSC) podrán anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.



Notas sobre UL/ULC

Solo el modelo PGP9922 que funcione en la banda de frecuencia 912-919MHz tiene homologación de UL/ULC. El PGP9922 ha sido homologado por UL/ULC para aplicaciones comerciales y residenciales contra robo de acuerdo con los requisitos de las normas UL 634 y ULC/ORD-C634 para contactos e interruptores. Para instalaciones UL/ULC, utilice este dispositivo solo junto con receptores inalámbricos DSC compatibles: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P) 9, HS2LCDRFPRO9, PG9920 y Qolsys IQPanel2, IQHub, IQPanel4. Después de la instalación, verifique el funcionamiento del producto junto con el receptor compatible utilizado.

Instrucciones de seguridad

Lea la información sobre seguridad antes de instalar el equipo.

El detector debe instalarse y utilizarse en un ambiente que proporcione como máximo un grado de contaminación 2 y sobrevoltajes de categoría II, en lugares no peligrosos, solo en ambientes interiores. El equipo está diseñado para ser instalado por PERSONAL DE SERVICIO TÉCNICO únicamente; (PERSONAL DE SERVICIO TÉCNICO se define como una persona con la capacitación técnica apropiada y la experiencia necesaria para tener en cuenta los peligros a los que esa persona puede verse expuesta durante la realización de una tarea y las medidas para minimizar los riesgos para sí y para otras personas).

Declaración de reciclado de productos RAEE



Para obtener información acerca del reciclaje de este producto, debe comunicarse con la empresa en la que se adquirió originalmente. Si desea deshacerse de este producto y no devolverlo para reparación, deberá asegurarse de que se devuelve como identificado por su proveedor. No se debe descartar este producto junto con los residuos diarios. Directiva 2012/19/EU sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos .

Garantía limitada

Digital Security Controls garantiza que durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de compra, el producto estará libre de defectos de materiales y mano de obra en condiciones de uso normales y que, en cumplimiento de cualquier vulneración de dicha garantía, Digital Security Controls deberá, según su criterio, reparar o sustituir el equipo defectuoso tras su devolución al depósito de reparaciones. Esta garantía es válida únicamente para defectos en piezas y mano de obra y no para daños ocurridos durante el embarque o manipulación, o daño debido a causas fuera del control de Digital Security Controls tales como relámpagos, voltaje excesivo, choque mecánico, daño por agua, o daños surgidos debido al abuso, alteración o aplicación inapropiada del equipo.

La garantía actual deberá aplicarse exclusivamente al comprador original, y deberá sustituir a cualquier otra garantía, ya sea explícita o implícitamente y de todas las obligaciones o responsabilidades de parte de Digital Security Controls. Digital Security Controls no acepta ninguna responsabilidad ni autoriza a ninguna otra persona a actuar en su nombre para modificar o cambiar esta garantía, ni para aceptar en su nombre ninguna otra garantía o responsabilidad relativa a este producto.

En ningún caso Digital Security Controls será responsable por ningún daño directo, indirecto o consecuencial, pérdida de beneficios anticipados, pérdida de tiempo o cualquier otra pérdida en la que el comprador incurra en conexión con la compra, instalación o falla de este producto.

Advertencia: Digital Security Controls recomienda que todo el sistema sea completamente probado de forma regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.

Información importante: Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Digital Security Controls pueden anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

EULA

IMPORTANTE – LEA ATENTAMENTE: el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final ("EULA") es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que adquirió el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y el desarrollador del software y de cualquier producto o componente relacionado ("HARDWARE") que usted haya adquirido.

Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.

Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.

Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

(a) Instalación y uso del software – Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.

(b) Almacenamiento/Usó en red – El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes computadoras, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.

(c) Copia de seguridad – Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de respaldo solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

(a) Limitaciones en Ingeniería Inversa, Descompilación y Desmontaje – Usted no puede realizar ingeniería inversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted deberá establecer medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.

(b) Separación de los Componentes – El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.

(c) Producto ÚNICO INTEGRADO – Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.

(d) Alquiler – Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede ponerlo a disposición de terceros ni colgarlo en un servidor o una página web.

(e) Transferencia de Producto de Software – Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.

(f) Término – Sin perjuicio de cualesquiera otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted negligencia el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.

(g) Marcas registradas – Este EULA no le concede ningún derecho conectado con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

3. DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos de título y propiedad intelectual relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que lo acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.

4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN

Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

5. ELECCIÓN DE LEY – Este Acuerdo de Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

6. ARBITRAJE

Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar del arbitraje será Toronto, Canadá, y el idioma del arbitraje será el inglés.

7. GARANTÍA LIMITADA

(a) SIN GARANTÍA

DSC PROVEE EL SOFTWARE “TAL COMO ES”, SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUMPIDA O LIBRE DE ERRORES.

(b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO

DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.

(c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA

EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD\$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN

LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

(d) DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍAS

ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

(e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA

BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a, pero no limitado a, manipulación criminal o interrupción eléctrica, es posible que este Producto de Software falle con relación al desempeño esperado.

Sitio web: www.dsc.com

Soporte técnico: 1-800- 387-3630